

5422/97

LIMITE

PUBLIC

1

PUBLIC

INSYN I LAGSTIFTNING

UTTALANDEN SOM ÄR TILLGÄNGLIGA FÖR ALLMÄNHETEN DECEMBER 1996

Detta dokument innehåller i bilagan en sammanställning av slutliga rättsakter antagna av rådet i december 1996 åtföljda av uttalanden i protokollen som rådet har beslutat att göra tillgängliga för allmänheten.

UTTALANDEN TILL PROTOKOLLET SOM GJORTS TILLGÄNGLIGA FÖR ALLMÄNHETEN – DECEMBER 1996 –			
SLUTLIGA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	RÖSTER
1974:e rådsmötet (arbetsmarknadsfrågor och sociala frågor) den 2 december 1996 Rådets förordning om ändring och uppdatering av förordning (EEG) nr 1408/71 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjer flyttar inom gemenskapen, samt förordning (EEG) nr 574/72 om tillämpning av förordning (EEG) nr 1408/71 Rådets beslut om fastställande av storleken på gemenskapens ekonomiska bidrag för 1996 till de svenska myndigheternas utgifter för frisläppande av laxyngel 1977:e rådsmötet (allmänna frågor) den 6 december 1996 Rådets förordning om ändring för femte gången av förordning (EG) nr 3074/95 om fastställande, för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd, av totala tillåtna fångstmängder under 1996 och av vissa villkor för fångsten Rådets förordning om ändring av förordningarna (EEG) nr 1600/92 och nr 1601/92 om särskilda åtgärder för Azorerna, Madeira och Kanarieöarna rörande vissa jordbruksprodukter	11125/96 + COR 1 (s) + COR 2 (p) 11169/96 11315/96 + COR 1 10839/96	300/96, 301/96	

1978:e rådsmötet (miljö) den 9 december 1996			
Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 95/2/EG om andra livsmedelstillsatser än färgämnen och sötningsmedel	PE-CONS 3630/96 + COR 1 (dk)		
Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 94/35/EG om sötningsmedel för användning i livsmedel	PE-CONS 3627/96 + COR 1 (dk) + REV 1 (fi)	302/96, 303/96	Mot D, S
Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av direktiv 89/398/EEG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om specialdestinerade livsmedel (tillfälligt tillstånd)	PE-CONS 3628/96	304/96, 305/96	
Europaparlamentets och rådets beslut om bibehållande av nationell lagstiftning om förbud mot användning av vissa tillsatser vid tillverkning av vissa specifika livsmedel	PE-CONS 3629/96 + COR 1 (fi)	306/96	Mot B
Rådets förordning om skyddet av arter av vilda djur och växter genom kontroll av handeln mellan dem	11781/96 + COR 1 + COR 2 (es) + COR 3 (s) + COR 4 (en) + COR 5 (dk)	307/96, 308/96, 309/96, 310/96, 311/96, 312/96, 313/96, 314/96	
Rådets beslut om ett tredje flerårigt program för små och medelstora företag i Europeiska unionen (1997–2000)	12081/96	315/96, 316/96, 317/96, 318/96, 319/96, 320/96, 321/96, 322/96	

Rådets beslut om telematiknät mellan myndigheter för statistik över varuhandeln mellan medlemsstaterna (EDICOM)	12146/96		Mot D, UK
Rådets direktiv om åtgärder för att förebygga och begränsa följderna av allvarliga olyckshändelser där farliga ämnen ingår SEVESO II)	11185/96 + COR 1 (d) + COR 2 (en) + COR 3 (nl) + COR 4 (nl) + COR 5 (i) + REV 1 (fi)	323/96, 324/96, 325/96, 326/96, 327/96, 328/96, 329/96, 330/96, 331/96	
1980:e rådsmötet (jordbruk) den 17 december 1996			
Rådets förordning om ändring av förordning (EEG) nr 2990/82 om försäljning av smör till nedsatt pris till personer som uppbär socialbidrag	12707/96		
Rådets förordning om ytterligare åtgärder för direkt inkomststöd till producenter eller till nötköttssektorn	12687/96		
Rådets förordning om ändring av förordning (EEG) nr 3508/92 om ett integrerat system för administration och kontroll av vissa stödsystem inom gemenskapen	12430/96		
Rådets förordning om ändring av förordning (EEG) nr 2075/92 om den gemensamma organisationen av marknaden för råttobak	12130/96		
Rådets förordning om ändring av förordning (EEG) nr 571/88 om uppläggnings av gemenskapsundersökningar om företagsstrukturen i jordbruket	12544/96 + COR 1 (s)	332/96, 333/96, 334/96	Nedlagd D

Rådets förordning om ändring av bilaga I till förordning (EEG) nr 2658/87 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan, för vissa bearbetade jordbruksprodukter som omfattas av förordning (EG) nr 3448/93	8832/96		Mot F
Rådets förordning om ändring av förordning (EEG) nr 2046/89 om allmänna bestämmelser om destillation av vin och biprodukter från vinframställning	12710/96 + COR 1 (f,nl)		
Rådets beslut om ändring av beslut 95/408/EG från rådsmötet den 22 juni 1995 om villkor för upprättande, under en övergångsperiod, av provisoriska förteckningar över anläggningar i tredje land, från vilka medlemsstaterna får importera vissa produkter av animaliskt ursprung, fiskprodukter och levande tvåskaliga mollusker	11993/96		
Rådets direktiv om ändring av direktiv 92/118/EEG om djurhälso- och hygienkrav för handel inom gemenskapen med produkter, som inte omfattas av sådana krav i de särskilda gemenskapsbestämmelser som avses i bilaga A.I till direktiv 89/662/EEG och, i fråga om patogener, i direktiv 90/425/EEG, samt för import till gemenskapen av sådana produkter	12834/96		
Rådets direktiv om ändring av direktiv 72/462/EEG om hälsoproblem och problem som rör veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, svin och färskt kött	12835/96	335/96, 336/96, 337/96	

Rådets direktiv om certifiering av djur och animaliska produkter	12863/96		Mot D
Rådets förordning om förlängning av giltighetstiden för gemenskapens växtförädlarrätt för potatis	12751/96		
1981:a rådsmötet (audiovisuella frågor/kultur) den 16 december 1996			
Rådets beslut om ett flerårigt program för att främja en effektiv energianvändning i gemenskapen – SAVE II	12474/96	338/96, 339/96, 340/96, 341/96, 342/96	
Europaparlamentets och rådets direktiv om ändring av bilagan till direktiv 93/7/EEG om återlämnande av kulturföremål som olagligen förts bort från en medlemsstats territorium	PE-CONS 3633/96		
Rådets förordning om ändring av bilagan till förordning (EEG) nr 3911/92 om export av kulturföremål	8556/96 + REV 1 (fi)		Mot D
1983:e rådsmötet (fiske) den 20 december 1996			
Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 1823/96 om öppnande och förvaltning av autonoma gemenskapstullkvoter för vissa fiskeriprodukter (2:a serien 1996)	12375/96 + COR 1 (f,d,i,nl,en,dk,gr,es,p,s)		
Rådets förordning om tillfällig total eller partiell suspension av autonoma tullar enligt gemensamma tulltaxan för vissa fiskeriprodukter (1997)	12858/96 + COR 1	343/96	Mot I

Rådets förordning om ändring för fjärde gången av förordning (EEG) nr 3699/93 om kriterier och förfaranden för gemenskapens strukturstöd inom fiskeri- och vattenbrukssektorn och för beredning och avsättning av dess produkter	12230/96 + COR 1 (f) + REV 1 (d,nl,en) + REV 2 (s)		
Rådets förordning om ändring av förordning (EEG) nr 2847/93 vad beträffar den frist som föreskrivs för rådets beslut om ett system för fortlöpande kontroll av gemenskapens fiskefartygs position via satellit	10344/96		
Rådets förordning om anpassning med verkan från och med den 1 juli 1996 av löner och pensioner till tjänstemän och övriga anställda i Europeiska gemenskaperna och de korrigeringskoefficienter som tillämpas på dessa löner och pensioner	12525/96 + COR 1 (f,es,fi)		
Rådets förordning om ändring av bilagan till förordning (EG) nr 1255/96 om tillfälligt upphävande av den gemensamma tulltaxans autonoma tullsatser för vissa industri- och jordbruksprodukter	12369/96		
Rådets direktiv om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om provning av motorfordons och tillhörande släpfordons trafiksäkerhet	12354/96	344/96	
Rådets förordning om statistik rörande företagsstrukturer	11845/96	345/96, 346/96, 347/96, 348/96, 349/96, 350/96, 351/96	Mot D

Europaparlamentets och rådets direktiv om gemensamma regler för den inre marknaden för el	PE-CONS 3638/96	352/96, 353/96, 354/96, 355/96, 356/96, 357/96, 358/96, 359/96, 360/96, 361/96, 362/96, 363/96, 364/96, 365/96, 366/96, 367/96, 368/96, 369/96	Nedlagd D
Direktiv om ändring av direktiv 86/378/EEG om genomförandet av principen om likabehandling av män och kvinnor i företags- eller yrkesbaserade system för social trygghet (med anledning av domen i målet Barber)	12403/96 + COR 1 (d) + COR 2 (s)	370/96, 371/96	
Europaparlamentets och rådets direktiv om gränsöverskridande betalningar	PE-CONS 3632/96 + COR 1 (dk)	372/96	
Europaparlamentets och rådets beslut om antagande av ett tullprogram för tullmyndigheter i gemenskapen ("Tull 2000")	PE-CONS 3625/96 + COR 1 (d,i,en,dk,gr,es,p) + REV 1 (s)	373/96	
Europaparlamentets och rådets förordning om nya livsmedel och nya livsmedelstillsatser	PE-CONS 3637/96 + COR 1	374/96	
Rådets förordning om att upphäva förordning (EEG) nr 1729/76 om ingivandet av uppgifter om läget i fråga om gemenskapens energiförsörjning	11991/96		
Rådets beslut om att upphäva direktiv 75/339/EEG om skyldighet för medlemsstaterna att hålla ett minsta lager av fossilt bränsle vid värmekraftverk	12179/96		

Rådets beslut om att upphäva direktiv 75/405/EEG om begränsning av användningen av petroleumprodukter i kraftverk	12180/96		
Rådets beslut om att upphäva rekommendation 76/494/EEG om rationell energiförbrukning för vägfordon genom en förbättring av körvanorna	12181/96		
Rådets direktiv om marin utrustning	12303/96 + COR 1	375/96, 376/96, 377/96, 378/96, 379/96, 380/96	
Rådets förordning om öppnande och förvaltning av autonoma gemenskapstullkvoter för vissa jordbruks- och industriprodukter och om ändring av förordning (EG) nr 3059/95 om öppnande och förvaltning av autonoma gemenskapstullkvoter för vissa jordbruks- och industriprodukter	12852/96 + REV 1 (nl) + COR 1 (en)	381/96, 382/96, 383/96 384/96	
Rådets förordning (EG) om statistik över arbetskraftskostnaders nivå och struktur	12349/96 + COR 1 (fi) + COR 2 (p)	385/96	
Rådets direktiv om ändring, med avseende på grundskattesatsen för mervärdesskatt, av direktiv 77/388/EEG om ett gemensamt system för mervärdesskatt	12189/96 + COR 1 (s) + COR 2 (d)	386/96	
Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 789/96 om öppnande och förvaltning av autonoma gemenskapstullkvoter för vissa fiskeprodukter (1996)	12859/96		

Rådets förordning om fastställande, för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd, av totala tillåtna fångstmängder för år 1997 och av vissa villkor för fångsten	12275/96	387/96, 388/96, 389/96, 390/96, 391/96, 392/96	Mot B, S
Rådets förordning om fördelning för år 1997 av vissa fångstkvote mellan medlemsstaterna för fartyg som fiskar i Norges exklusiva ekonomiska zon och i fiskezonen omkring Jan Mayen	12254/96		
Rådets förordning om fördelning för år 1997 av vissa fångstkvote mellan medlemsstaterna för fartyg som fiskar i färöiska vatten	12256/96		
Rådets förordning om fördelning för år 1997 av gemenskapens fångstkvote i Grönlands vatten	12263/96		
Rådets förordning om fördelning för år 1997 av fångstkvote mellan medlemsstaterna för fartyg som fiskar i isländska vatten	12264/96		
Rådets förordning om fördelning för år 1997 av fångstkvote mellan medlemsstaterna för fartyg som fiskar i estniska vatten	12266/96		
Rådets förordning om fördelning för år 1997 av fångstkvote mellan medlemsstaterna för fartyg som fiskar i lettiska vatten	12268/96		

Rådets förordning om fördelning för år 1997 av fångstkvote mellan medlemsstaterna för fartyg som fiskar i litauiska vatten	12270/96		
Rådets förordning om medlemsstaternas tilldelning för år 1997 av fångstkvote för fartyg som fiskar i polska vatten	12272/96		
Rådets förordning om fastställande för år 1997 av vissa åtgärder för bevarande och förvaltning av fiskeresurser i regleringsområdet enligt konventionen om framtida multilateralt samarbete om fisket i Nordatlantens västra del	12273/96		
Rådets förordning om fastställande för år 1997 av vissa åtgärder för bevarande och förvaltning av fiskeresurser i regleringsområdet enligt konventionen om framtida multilateralt samarbete om fisket i Nordatlantens östra del	12274/96	393/96	
Skriftligt förfarande avslutat den 30 december 1996			
Rådets direktiv om ändring av direktiv 92/12/EEG om allmänna regler för punktskattepliktiga varor och om innehav, flyttning och övervakning av sådana varor	12191/96 + COR 1	394/96, 395/96, 396/96, 397/96, 398/96	

UTTALANDE 300

"I nästa ändringsskrivelse till budgeten för 1997 eller i nästa förslag till tilläggs- och ändringsbudget skall kommissionen skriva in anslagen för dessa åtgärder enligt de beräkningar som har godkänts i finansieringsöversikten."

UTTALANDE 301

"Kommissionen förpliktar sig att före slutet av regleringsåret 1996/97, vilket innebär en förlängning i enlighet med kommissionens förslag, för rådet lägga fram de särskilda rapporter som anges i artikel 5 i förordningarna 1600/92 och 1601/92 samt de allmänna rapporter om tillämpningen av samma förordningar som avses i artiklarna 35 respektive 30, åtföljda av lämpliga förslag."

UTTALANDE 302

Uttalande av den tyska delegationen

"Tyska förbundsrepubliken utgår från att carry-over-principen (artikel 1.3) inte skall tillämpas på bordssötningsmedel."

UTTALANDE 303

Uttalande av den grekiska delegationen

"Grekland anser att enligt artikel 2a får vinprodukter innehålla sötningsmedel endast om detta uttryckligen föreskrivs genom att den kategorin förs in i bilagan till det här direktivet. Följaktligen skall den andra strecksatsen i artikel 2a inte tillämpas inom vinsektorn som regleras av särskilda bestämmelser."

UTTALANDE 304

Uttalande från rådet och kommissionen

"Rådet och kommissionen är överens om att förfarandet i detta direktiv inte kan ersätta förfarandet i förordningen om nya livsmedel och nya livsmedelsingredienser⁽¹⁾ för de produkter som det här gäller."

UTTALANDE 305

Uttalande från den tyska delegationen

"Tyska förbundsrepubliken uppmanar kommissionen att bekräfta att Vetenskapliga livsmedelskommittén inte bara skall höras utan att den, efter att ha granskat ärendet, skall ge en rekommendation som stöder godkännandet."

⁽¹⁾Gemensam ståndpunkt (EG) nr 25/95, av den 23 oktober 1995, antagen av rådet enligt förfarandet i artikel 189b i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen inför antagandet av Europaparlamentets och rådets förordning om nya livsmedel och nya livsmedelsingredienser.

UTTALANDE 306

Uttalande från den tyska delegationen om bilagan till Europaparlamentets och rådets beslut om bibehållande av nationella förbud mot användning av vissa tillsatser i vissa livsmedel

"Den i bilagan till ovannämnda beslut införda ordalydelsen under rubriken "Tyskland" – "nach deutschem Reinheitsgebot gebrautes Bier" ["öl bryggt enligt tysk renhetsnorm"] – betraktas inte av Förbundsrepubliken Tyskland som i lag föreskriven uppgift. Tyskland anser att jämförbara uppgifter som "Entspricht dem deutschen Reinheitsgebot" ["motsvarar den tyska renhetsnormen"] är tillåtliga."

UTTALANDE 307

Till förordningen:

"Rådet anser att medlemsstaterna och kommissionen i samband med sitt ansvar enligt denna förordning bör ta hänsyn till värdet av samråd med handels- och miljöorganisationer."

UTTALANDE 308

Till artikel 3:

"Rådet och kommissionen understryker att gemenskapen skall ansluta sig till konventionen så snabbt som möjligt och de förpliktar sig att arbeta för detta. I gemenskapens anslutningsakt skall rådet fastställa reglerna för gemenskapens deltagande i konferensen mellan parterna i konventionen och för utformningen av de ståndpunkter som gemenskapen skall inta på konferensen."

UTTALANDE 309

Till artikel 3.5:

"Rådet och kommissionen förklarar att det genom denna bestämmelse inte införs någon ny skyldighet när det gäller samordning och att den skall genomföras i enlighet med det vanliga systemet för gemenskapens deltagande i konventionen."

UTTALANDE 310

Till artikel 10:

"Rådet och kommissionen anser att när bestämmelser om utfärdande, giltighet och användning av intyg antas enligt förfarandet i artikel 18, skall kommittén se till att antalet begränsas för att förbättra kontrollernas effektivitet och minska den administrativa bördan."

UTTALANDE 311

Till artikel 11:

"Rådet och kommissionen anser att medlemsstaterna kan ta ut en avgift för handläggningen av ansökningar om tillstånd eller intyg som begärs i enlighet med denna förordning, och att de när de fastställer dessa avgifters storlek skall se till att det inte uppstår någon överflyttning av den administrativa bördan på grund av skillnader i avgifternas storlek."

UTTALANDE 312

Till artikel 18:

"Kommissionen beklagar att rådet har beslutat om en föreskrivande kommitté av typ IIIb för vissa åtgärder som skall vidtas i enlighet med denna förordning.

Kommissionen anser att denna typ av kommitté inte gör det möjligt att i alla fall garantera att de nödvändiga besluten fattas."

UTTALANDE 313

Till bilaga A:

"Spanien erkänner den roll som de lokala samhällena spelar när det gäller att bevara naturresurserna och stöder därför utan förbehåll att de på ett hållbart sätt utnyttjas av olika lokala samhällen på Grönland, särskilt när det gäller fångst av vissa valar i försörjningssyfte, en ståndpunkt som traditionellt avspeglas i den spanska delegationens stöd till motsvarande resolutioner från Internationella valfångstkommissionen där denna fångst tillåts och som Spanien har förpliktat sig att genomföra.

På samma sätt kan Spanien, som uttrycker sin vilja att bidra till bevarandet av den biologiska mångfalden, inte stödja någon åtgärd som genom att tillåta handel med vissa exemplar kan hota bevarandet av dessa populationer, till exempel i det konkreta fallet med narvalen. Därför innebär Spaniens godkännande **av förordningen** inte att den ansluter sig till dessa allmänna undantag, eftersom Spanien anser att dessa inte tillför något utöver det tillstånd som redan gäller för den lokala konsumtionen av valar på Grönland.

Dessa allmänna undantag öppnar emellertid möjligheten för en handel som kan skada bevarandet av vissa av de berörda arterna, och Spanien föredrar därför att undantagen fastställs på grundval av en uppräknings av varje enskild art."

UTTALANDE 314

Till bilaga D:

"Rådet och kommissionen anser att gruppen för vetenskapliga undersökningar i första hand bör behandla frågan om införandet i bilaga D av de arter som finns i dokument SN/2878/95".

UTTALANDE 315

Uttalanden från kommissionen

"Kommissionen tror att målen i de fleråriga programmen bäst nås inom en sammanhållen, synlig och effektiv ram för företagspolitiken. Kommissionen anser att en konsekvent uppsättning definitioner av små och medelstora företag och mikroföretag är en väsentlig del av en sådan ram om åtgärderna i programmet verkligen skall gynna de typer av företag som avses. Följaktligen föreslår kommissionen att när programmet genomförs skall den definition av små och medelstora företag användas som fastställs i rekommendation 96/280/EG av den 3 april 1996."

UTTALANDE 316

Uttalande från kommissionen

"Kommissionen erinrar om att enligt Europaparlamentets, rådets och kommissionens förklaring av den 6 mars 1995 innehåller de rättsakter som gäller fleråriga program som inte omfattas av medbeslutandeförfarandet inte det belopp som anses nödvändigt.

Eftersom det i kommissionens förslag inte fastställs att en finansiell referens skall införas faller denna uteslutande under rådets behörighetsområde och påverkar inte budgetmyndighetens befogenheter."

UTTALANDE 317

Uttalande från kommissionen

"Om det företas en översyn av budgetplanen kommer kommissionen att överväga att lägga fram förslag till ytterligare finansiering inom ramen för detta förslag om ett flerårigt program."

UTTALANDE 318

Uttalande från kommissionen

Beträffande bilagan, avdelning C 1 (förbättring av nätets sammansättning)

"I samband med det nya fleråriga programmet för små och medelstora företag föreslår kommissionen att sammansättningen av nätet för Euro-Info Centres förbättras.

För det första skall nätets nuvarande beståndsdelar utvärderas med hänsyn till de erfarenheter som har gjorts och resultaten av den kvalitetsöversyn som företas fortlöpande för nätet som helhet.

För det andra skall det, om några medlemmar i nätet inte längre önskar delta eller inte längre uppfyller lämpliga kvalitetskrav, offentliggöras en inbjudan att komma in med ansökningar i Europeiska gemenskapernas officiella tidning, så att sammansättningen av nätet förnyas partiellt på ett lämpligt sätt tillsammans med medlemsstaterna och på grundval av en fullständig dokumentation.

För att kunna ta hänsyn till den senaste utvidgningen föreslår kommissionen ytterligare en anpassningsperiod på ett år, under vilken nya Euro-Info Centres i de berörda länderna inte underkastas ett förnyelseförfarande.

När detta tillvägagångssätt har beslutats kommer det att ligga till grund för att lösa eventuella enskilda fall som redan har uppstått eller som kan komma att uppstå i samband med utvecklingen av nätet inom ramen för Artikel 4-kommittén."

UTTALANDE 319

Uttalande från kommissionen

Beträffande bilagan, avdelning F, andra strecksatsen (statistik)

"Kommissionen förklarar att förbättringen av statistiken om de små och medelstora företagen kommer att ske utan att belastningen på de små och medelstora företagen ökar eftersom detta initiativ huvudsakligen är beroende av data som redan har samlats in för andra ändamål. Även om kommissionen anser att en begränsning av belastningen på de nationella statistikmyndigheterna inte är ett mål som lämpligen kan behandlas inom ramen för det fleråriga programmet för små och medelstora företag, förstår den att de nationella regeringarna ger hög prioritet åt att hålla de offentliga utgifterna under kontroll. Kommissionen har därför gjort allt som står i dess makt för att säkerställa att nationella statistiska institut har tillgång till de metodologiska och tekniska medel som behövs för att få fram de nödvändiga uppgifterna till en rimlig kostnad.

Dessa medel inbegriper:

- användning av all befintlig administrativ information som finns tillgänglig,
- sammanförande av statistiska och redovisningsmässiga begrepp,
- utveckling av mjukvara som gör det lättare att automatiskt fylla i statistiska formulär direkt utifrån företagens informationssystem,
- utarbetande av en företagskalender för statistiska ändamål, huvudsakligen på grundval av befintliga administrativa källor (moms, socialförsäkring osv.).

På det sättet kommer medlemsstaterna inte att drabbas av någon överdriven ökning av de nationella statistiska institutens arbetsbörda."

UTTALANDE 320

Uttalande från kommissionen och rådet

Beträffande avdelning F, tredje strecksatsen – Effektivitetskriterier

"Kommissionen och rådet tror att Artikel 4-kommittén är rätt forum för att inrätta ett system med effektivitetsindikatorer. En arbetsgrupp kommer att inrättas inom Artikel 4-kommittén med uppdrag att studera frågan i detalj och rapportera vid en tidpunkt som bestäms av kommittén."

UTTALANDE 321

Uttalande från rådet och kommissionen

Beträffande artikel 6

"Den utvärderingsrapport om programmet som föreskrivs i artikel 6 bör läggas fram senast sex månader före ett eventuellt förslag om att förnya handlingsprogrammet till förmån för små och medelstora företag. Rapporten bör vara baserad på klart definierade utvärderingskriterier som gör det möjligt för medlemsstaterna att bedöma hur effektiva de genomförda åtgärderna är."

UTTALANDE 322

Uttalande från den tyska delegationen

"Tyskland anser att artikel 130 i EG-fördraget är otillräcklig som rättslig grund för beslutet eftersom andra ekonomiska sektorer än industri – till exempel handel – också påverkas och följaktligen borde artikel 235 i EG-fördraget också nämnas. Tyskland är emellertid berett att bortse från sina rättsliga betänkligheter och samtycker till beslutet eftersom dess innehåll uppfyller de ställda kraven."

UTTALANDE 323

TILL ARTIKEL 4

"Rådet anmodar kommissionen att i mån av behov inom 3 år lägga fram förslag som syftar till att säkerställa en hög skyddsnivå för människor och/eller miljön när det gäller att förebygga risker för allvarliga olyckshändelser vid hamnar och rangerbangårdar, vilka undantas i artikel 4 c, och vid rörledningar, vilka undantas i artikel 4 d, efter prövning av gällande gemenskapslagstiftning och internationell lagstiftning, särskilt den som rör transport av farliga ämnen, samt av de nationella åtgärder som är i kraft i medlemsstaterna för förebyggande av risker för allvarliga olyckshändelser i samband med dessa aktiviteter."

UTTALANDE 324

TILL ARTIKEL 12

"Kommissionen förklarar att i enlighet med artikel 12 är medlemsstaterna skyldiga att se till att förebyggandet av allvarliga olyckshändelser och begränsandet av följderna av sådana olyckor beaktas i deras markanvändningspolitik och/eller annan relevant politik. Det åligger medlemsstaterna att avgöra hur en sådan politik skall ta hänsyn till dessa mål och i synnerhet verkställa bästa möjliga kontroll eller en kombination av kontrollförfaranden vid ändringar inom befintliga anläggningar och utvidgningar i anslutning till dessa för att uppnå ovan nämnda mål."

UTTALANDE 325

TILL ARTIKEL 12

"Den tyska delegationen konstaterar att när en uppskattning görs av behovet av att upprätthålla lämpliga avstånd bör hänsyn också tas till de åtgärder som föreskrivs i artikel 5."

UTTALANDE 326

TILL ARTIKEL 23

"Rådet och kommissionen förklarar att när de åtaganden som föreskrivs i detta direktiv skall fullgöras för sådana anläggningar som omfattas av direktiv 82/501/EEG, skall hänsyn tas till den information som lämnats och de åtgärder som tillämpats med stöd av det direktivet."

UTTALANDE 327

TILL BILAGA I i dess helhet

"Belgien anser att användningen av ett enda kriterium för att fastställa tröskelvärden för giftiga ämnen, med hänsyn till de giftiga ämnenas varierande benägenhet att sprida sig i miljön, beroende på om ämnena i fråga är fasta, flytande eller gasformiga, riskerar att leda till inkonsekvenser mellan del 1 och del 2 i bilaga I samt medföra en snedvridning vid urvalet av de företag som berörs av detta direktiv."

UTTALANDE 328

TILL BILAGA I, del 1, cancerogena ämnen

"Rådet och kommissionen erkänner nödvändigheten av att utvärdera den förteckning över cancerogena ämnen som återfinns i del 1. Rådet uppmanar därför kommissionen att tillsammans med medlemsstaterna företa en grundlig prövning av vilka ämnen som fortsatt skall ingå i denna avdelning och det lämpliga tröskelvärden, med beaktande av kriterier som deras beständighet i miljön och risker vid exponering för dem, inom ramen för de mål som eftersträvas genom detta direktiv. Kommissionen skall lägga fram en rapport om detta senast två år efter direktivets ikraftträdande, vid behov åtföljd av ett förslag till ändring av den förteckning över cancerogena ämnen som återfinns i del 1."

UTTALANDE 329

TILL BILAGA I, del 2, miljöfarliga ämnen

"Rådet och kommissionen erkänner nödvändigheten av att utvärdera de tröskelvärden som åsatts miljöfarliga ämnen och som finns upptagna i del 2. Rådet uppmanar därför kommissionen att tillsammans med medlemsstaterna företa en grundlig undersökning av vilka tröskelvärden som är lämpliga för denna kategori av ämnen, inom ramen för de mål som eftersträvas genom detta direktiv.

Kommissionen skall snarast möjligt lägga fram en rapport med denna inriktning, vid behov åtföljd av förslag till ändring av de tröskelvärden som åsatts ämnena i fråga."

UTTALANDE 330

TILL BILAGA I, del 2, not 2 a iii

"Italien förklarar att, vad beträffar bilaga I, del 2, not 2 a iii, ammunition för handelsändamål i lager, förpackad i enlighet med definitionen i Klass A.45 i FN:s rekommendationer och i enlighet med direktiv 93/15/EEG om sprängämnen för civilt bruk, vilken kan orsaka olyckor, inte har sådana verkningar att det omfattas av det här direktivet."

UTTALANDE 331

TILL BILAGA I, del 2, noterna 2 och 3

"Den tyska delegationen förklarar att den anser det nödvändigt att utjämna de befintliga skillnaderna i definitionen av följande termer i förhållande till andra direktiv:

- Explosiva ämnen.
- Brandfarliga vätskor.
- Mycket brandfarliga vätskor.
- Synnerligen brandfarliga vätskor.

Delegationen utgår ifrån att denna utjämning kommer att göras vid lämpligt tillfälle. Den anser att en sådan utjämning lika gärna kan äga rum när direktivet överförs till nationell lagstiftning och att den inte medför någon förändring av innehållet i sak."

UTTALANDE 332

Uttalanden från kommissionen

"Vid tillämpningen av förfarandet enligt artikel 8.2 andra stycket skall kommissionen granska medlemsstaternas begäran utifrån behovet att få tillgång till lämplig information, samtidigt som dess jämförbarhet med de statistiska uppgifterna säkerställs."

UTTALANDE 333

Uttalande från kommissionen

"Beträffande utarbetandet av förteckningen över variabler som skall samlas in för basundersökningen 1999/2000, skall kommissionen med lämplig flexibilitet granska uppdateringen av denna förteckning."

UTTALANDE 334

Uttalande från Förenade kungariket

"Förenade kungariket har med erkännande noterat kommissionens uttalande om ändringarna av förordning (EEG) nr 571/88. Vårt samtycke vilar på kommissionens åtagande att företa en fullständig översyn av de viktigaste uppgifterna och att så långt möjligt begränsa förteckningen över de variabler som behövs för undersökningen. Förenade kungariket anser fortfarande att medlemsstaterna själva bör finansiera sina undersökningar, men konstaterar att detta inte är majoritetens åsikt."

UTTALANDE 335

Rådets uttalande

Rådet framhåller att det är nödvändigt att fortsätta det tekniska arbetet med kommissionens förslag, särskilt med frågan om tarmar och de anpassningar som krävs för att ta hänsyn till de ändringar som införts i direktiv 64/433/EEG genom direktiv 91/496/EEG.

UTTALANDE 336

Kommissionens uttalande

Kommissionen delar visserligen rådets uppfattning att handeln med tarmar inte får avbrytas men beklagar den valda vägen att ändra direktiv 72/462/EEG, medan det förslag som kommissionen lade fram den 23.2.1996, KOM(96) 68 slutlig, syftade till att ändra direktiven 77/99/EEG och 92/118/EEG i fråga om tillämpliga regler för tarmar. Förslaget av den 20.9.1994, KOM(94) 394 slutlig, om ändring av direktiv 72/462/EEG hade till syfte att göra det möjligt att erkänna likvärdigheten av tredje lands åtgärder i fråga om hälsoproblem och veterinärbesiktning för färskt kött och köttvaror, inte att föreskriva övergångsåtgärder för import av tarmar. Enligt kommissionens uppfattning ligger båda de ovannämnda förslagen kvar på rådets bord.

UTTALANDE 337

Uttalande från den italienska delegationen

Den italienska delegationen anser att det är nödvändigt och brådskande att komplettera harmoniseringen av lagstiftningen om köttprodukter genom att fastställa regler för användning av stärkelse och proteiner av animaliskt ursprung (andra än kött) och vegetariskt ursprung i sådana produkter.

För närvarande tillämpas fortfarande olika nationella normer, vilket skapar osäkerhet för operatörerna på området och avsevärda snedvridningar av konkurrensen inom den inre marknaden.

Sådana missförhållanden inverkar inte bara negativt på marknaden utan skadar också konsumentintressena genom att konsumenterna inte får den fullständiga information de behöver för att fritt välja produkt på grundval av produktens faktiska egenskaper. Detta är särskilt kännbart i fråga om till exempel saltade produkter, där köttet är huvudingrediensen och eventuella tillsatser av annat protein som ersättning för kött bör omfattas av lämpliga regler, åtminstone i form av skyldighet att på etiketten upplysa om mängden sådana tillsatser så att konsumenten får korrekt information.

Den italienska delegationen ber dessutom kommissionen att fullgöra sina skyldigheter enligt artikel 21 i rådets direktiv 77/99/EEG och vill i detta sammanhang också göra kommissionen uppmärksam på rådets uttalande till protokollet i dok. 12404/95.

UTTALANDE 338

Uttalande från Belgien och Italien

"Den belgiska och den italienska delegationen medger att det på grund av den befintliga fördragstexten ur strikt juridisk synvinkel är nödvändigt att åberopa artikel 130s som rättslig grund för Save II-programmet. Delegationerna beklagar att fördraget i sin nuvarande form inte erbjuder någon möjlighet att bättre framhäva överensstämmelsen mellan dessa åtgärder inom en allmän energipolitisk ram, och de beklagar därför djupt att denna politik för närvarande ännu inte är klart uttalad."

UTTALANDE 339

Uttalande från Belgien, Danmark, Spanien, Finland, Grekland, Irland, Luxemburg, Portugal och Sverige

"Belgien, Danmark, Spanien, Finland, Grekland, Irland, Luxemburg, Portugal och Sverige beklagar att det inte har varit möjligt att nå enighet om en större budget, eftersom de anser att en budget på 45 miljoner ecu för att genomföra Save II inte är tillräcklig för att uppnå de viktiga mål som anges i programmet. Dessa länder finner detta vara särskilt beklagligt eftersom det kraftigt inskränker bidraget till en effektiv energianvändning och till uppnåendet av målet att stabilisera EU:s koldioxidutsläpp."

UTTALANDE 340

Uttalande från kommissionen

"Kommissionen påpekar att enligt Europaparlamentets, rådets och kommissionens förklaring av den 6 mars 1995 förekommer det i rättsakter om fleråriga program som inte antas enligt medbeslutandeförfarandet inget "belopp som bedöms vara nödvändigt".

Eftersom kommissionens förslag om ett flerårigt program för att främja en effektiv energianvändning i gemenskapen – Save II – inte innehåller något finansiellt referensbelopp är detta endast rådets ansvar, och påverkar inte budgetmyndighetens befogenheter."

UTTALANDE 341

Uttalande från kommissionen

"Kommissionen beklagar djupt att rådet har föreslagit en så låg budget för Save II-programmet att den allvarligt äventyrar programmets mål att förbättra den effektiva energianvändningen och stabilisera koldioxidutsläppen."

UTTALANDE 342

Uttalande från Tyskland

"Som den tyska delegationen uttryckligen förklarade vid rådets möte (energi) den 7 maj 1996 stöder Tyskland de fortsatta Save-åtgärderna med tanke på hur viktiga energibesparingar, en rationell energianvändning och en minskning av koldioxidutsläppen är för en förebyggande energi- och miljöpolitik. Enligt Tysklands åsikt bryter emellertid den del av programmet som avser finansiellt främjande av ett effektivt energiutnyttjande på regional nivå och tätortsnivå (förslagets artikel 2 f) mot subsidiaritetsprincipen, som fastställs i artikel 3b andra stycket i EG-fördraget. Tyskland kan därför inte ansluta sig till förslaget till Save II-programmet i sin helhet och avstår från att rösta."

UTTALANDE 343

"Den italienska delegationen beklagar djupt att kommissionens förslag inte godkändes, vilket syftade till att minska den autonoma tullsatsen enligt Gemensamma tulltaxan från 10 %, som den har varit under föregående år, till 8,5 % på frysta filéer och fryst fiskkött av kummel för beredning.

Beslutet, som antogs i strid med själva målen i den gemensamma fiskepolitiken, vilken även syftar till att garantera ett lämpligt skydd för beredningsindustrin, ger en negativ signal till de producentländer som är medlemmar i GATT och bestraffar gemenskapsindustrin inom denna sektor, vilken mer och mer måste möta den internationella konkurrensen."

UTTALANDE 344

UTTALANDE FRÅN RÅDET

till artikel 9.2 och bilaga II punkterna 7.9 och 7.10

"Rådet uppmanar kommissionen att skyndsamt studera hur tekniken för hastighetsbegränsare utvecklas för att möjliggöra en enkel och effektiv kontroll av dessa apparater såväl vid trafiksäkerhetsprovning som vid trafikövervakning, och särskilt i vilken mån automatisk provning på elektronisk väg av vissa hastighetsbegränsare är görlig. Rådet uppmanar kommissionen att på grundval av denna studie och gjorda erfarenheter i förekommande fall lämna förslag till anpassning av bestämmelserna om hastighetsbegränsare och av de bestämmelser om provning av trafiksäkerhet som följer därav."

UTTALANDE 345

Uttalande av den tyska delegationen om hela förordningen

"Den tyska delegationen förklarar att rådets förordning om statistik över företagsstrukturer kräver en mängd uppgifter och detta kan inte utföras utan en betydande ökning av arbetsbelastningen för företagen och statistikkontoren i medlemsstaterna.

Undersökningarnas område och program samt den detaljerade regionala och yrkesmässiga strukturen går långt utöver vad som behövs för att utarbeta gemenskapens politik.

Det omfattande programmet för överföring till Eurostat kan varken fullföljas med hjälp av det företagsregister som skall upprättas, eftersom detta register för företagen bara avser demografiska uppgifter och uppgifter om antalet anställda och omsättningen, eller med hjälp av existerande förvaltningsregister.

Ytterligare kostnadskrävande undersökningar och en omorganisation samt betydande bearbetningar är därför ofrånkomliga.

Förbundsrepubliken Tysklands regering, som har som målsättning att begränsa mängden av statistiska uppgifter till det absolut nödvändiga, kan inte ge sitt samtycke till förordningen om statistik över företagsstrukturer."

UTTALANDE 346

Till artikel 8

- a) "Kommissionen förklarar att skyldigheten att överföra upplysningar på NACE rev. 1-nivån (4 siffror) syftar till att utarbeta gemenskapsstatistik på denna nivå. Emellertid får detaljuppgifter på nationell nivå utan medlemsstatens medgivande endast offentliggöras på NACE rev. 1-nivån (3 siffror)."
- b) "Kommissionen förklarar att för referensåren 1995–98 kan en särskild ordning komma att föreskrivas för de medlemsstater som, av tekniska skäl sammanhängande med undantag från NACE rev. 1, inte är i stånd att uppfylla skyldigheten att lämna statistik på en nivå med fyra siffror."

UTTALANDE 347

Till artikel 15 liksom till avsnitt 5 i bilagorna I–IV

"Kommissionen förklarar att för referensåret 1995 en särskild ordning kan komma i fråga för de medlemsstater som, av tekniska skäl eller beroende på erhållna dispenser från NACE rev. 1, inte kan införliva bestämmelserna i den här förordningen i sitt statistiska system."

UTTALANDE 348

Till avsnitt 8 i bilagorna I–IV

"Kommissionen förklarar att skyldigheten att överföra de preliminära resultaten på gruppnivå i NACE rev. 1 (3 siffror) har som syfte att möjliggöra en sammanställning av gemenskapsstatistik på denna detaljnivå. Nationella detaljer kan dock inte offentliggöras utan medlemsstatens medgivande utom på avdelningsnivå (2 siffror) i NACE rev. 1."

UTTALANDE 349

Till bilaga 2 avsnitt 4.3, variablerna 22 11 0 och 22 12 0

"Kommissionen förklarar att de definitioner som den kommer att föreslå på området forskning och utveckling (FoU) samt variablerna för att mäta FoU kommer att stämma överens med de definitioner som föreskrivs i OECD:s Frascatimanual."

UTTALANDE 350

Till bilaga 4 avsnitt 3

"Kommissionen förklarar att för att framställa representativa statistiska uppgifter för byggnadsindustrin, är det tillåtet att begränsa insamlingen av uppgifter genom att inte ta med de företag som på grund av sin storlek inte har någon statistisk betydelse för medlemsstaterna."

UTTALANDE 351

Till bilaga 4 avsnitt 4.3

"Kommissionen förklarar att det för att framställa representativa statistiska uppgifter för FoU inom byggnadsindustrin, kan det vara möjligt att begränsa insamlingen av uppgifter till företag som har en signifikant FoU-verksamhet."

UTTALANDE 352

Till artikel 2

Uttalande från kommissionen

"För att bistå medlemsstaterna i genomförandet av direktivet om gemensamma regler för den inre marknaden för el erinrar kommissionen om att de medlemsstater som får problem med tillämpningen av definitionerna i artikel 2 i direktivet kan söka lösa dessa problem genom att på lämpligt sätt tillgripa förfarandena i artikel 24."

UTTALANDE 353

Till artikel 2.4

Uttalande från den portugisiska delegationen

"Definitionen av oberoende producent i detta direktiv kan leda till plundringsbeteenden hos producenter som utnyttjar de garantier som ges i systemet för ensamköpare samtidigt som de kan konkurrera utanför det systemet på villkor som kan leda till snedvridning av konkurrensen. En sådan snedvridning kan inom systemet för ensamköpare drabba konsumenter som betalar säkerhet och garantier på lång sikt och utanför det systemet drabba andra producenter när konkurrensvillkoren inte är lika.

Med hänsyn till det uttalande som kommissionen gjort till artikel 2 återkallar den portugisiska delegationen sin reservation mot definitionen av oberoende producent. Delegationen påpekar dock samtidigt att den kommer att tvingas tillämpa den övergångsbestämmelse som anges i artikel 24 i direktivet och förbehåller sig rätten att underrätta de berörda företagen om denna formella förklaring som skall tas till rådets slutprotokoll."

UTTALANDE 354

Till artikel 3

Uttalande från den belgiska delegationen

"Den belgiska delegationen påpekar att myndigheternas ingripande på elsektorn – särskilt i syfte att övervaka att företagen har möjlighet att fullgöra sina allmännyttiga uppdrag – bl.a. kan ske inom överenskomna ramar som skall utarbetas i nära samarbete med dessa myndigheter och genomföras med deras godkännande."

UTTALANDE 355

Till artikel 3.1

Uttalande från kommissionen

"Under genomförandet av direktivet om gemensamma regler för den inre marknaden för el kommer kommissionen att anstränga sig till det yttersta för att säkerställa att överförandet av direktivets bestämmelser till nationell lagstiftning leder till likvärdiga ekonomiska resultat och följaktligen till en direkt jämförbar öppningsgrad av marknaderna och till en direkt jämförbar tillträdesgrad till elmarknaderna i alla medlemsstater. Detta innebär att den sista meningen i artikel 3.1 inte medför någon förpliktelse för medlemsstaterna."

UTTALANDE 356

Till artikel 3.2

Uttalande från den belgiska delegationen och kommissionen

"När det gäller tillämpningen av artikel 5.1 erinrar kommissionen och Belgien om det faktum att planering på lång sikt inom elsektorn sker på grundval av fleråriga utrustningsprogram."

UTTALANDE 357

Till artikel 7.6

Uttalande från rådet och kommissionen

"Rådet och kommissionen påpekar att det faktum att den systemansvarige görs oberoende enligt artikel 7.6 inte skall innebära någon skyldighet för företag att ändra sin juridiska form eller skapa nya bolag."

UTTALANDE 358

Till artikel 7.6

Uttalande från kommissionen

"Kommissionen anser att bestämmelsen i artikel 7.6 kan tolkas som att överföringssystem tillåts att ledas som en egen avdelning, separat från andra oberoende verksamheter."

UTTALANDE 359

Till artikel 14.3

Uttalande från den belgiska delegationen

"Den belgiska delegationen påpekar att uttrycket "...på jämförlig basis..." inte längre återfinns i artikel 14 i detta direktiv, trots formuleringen i rådets slutsatser av den 29 november 1994 (punkt 4 b), där "vertikalt integrerade bolag på jämförlig basis skall föra separata konton för produktion, överföring och distribution...".

Den belgiska delegationen anser att en jämförlig basis, och därmed kommissionens åtagande i frågan, är ytterst betydelsefull för en balanserad tillämpning av direktivet, särskilt för att avgöra om det förekommer missbruk av dominerande ställning och aggressiv prispolitik enligt artikel 22 i direktivet. Den belgiska delegationen anser att om kommissionen inte uppfyller sitt åtagande, kommer en sådan tillämpning att äventyras."

UTTALANDE 360

Till artikel 14.3

Uttalande från kommissionen

"För att bistå medlemsstaterna när de genomför direktivet om allmänna regler för den inre marknaden för el, skall kommissionen vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att en separat bokföring, enligt artikel 14 i direktivet om produktion, överföring och distribution, sker på jämförlig basis."

UTTALANDE 361

Till artikel 14.3

Uttalande från den tyska delegationen

"Den tyska delegationen anför att syftet med första meningen i punkt 3 även skall uppfyllas om balansräkningen och vinst- och förlustkontona delas upp på ett pragmatiskt och kontrollerbart sätt."

UTTALANDE 362

Till artikel 17.2

Uttalande från kommissionen

"Kommissionen bekräftar åter att medlemsstaterna när de fastställer allmännyttiga skyldigheter i sina system kan begära att kvalificerade kunder som avser att byta leverantör i kontraktet förbinder sig att, med hänsyn till leveranssäkerhet och leveransernas regelbundenhet, i god tid varsla om en sådan ändring."

UTTALANDE 363

Till artikel 18.2

Uttalande från den franska delegationen och kommissionen

"Kommissionen och den franska delegationen erinrar om att när det gäller artikel 18.2 i utkastet till direktiv om allmänna regler för den inre marknaden för el, skall fastställandet av det pris som en ensamköpare är skyldig att betala vid återköp av elleveranser från kvalificerade kunder baseras på det försäljningspris som ensamköparen erbjuder kvalificerade konsumenter inom ramen för det obestämda förhållande som kommer att bestå mellan kunder och ensamköpare, med avdrag för den offentliggjorda taxan. Ensamköparens försäljningspris kan vara antingen det kontrakterade pris som redan betalas av den kvalificerade kunden eller ett nytt pris som erbjuds av ensamköparen. Nya priserbjudanden från ensamköparen får inte användas som en basis för återköpsberäkningar om de gjorts efter att kontraktet avslutats mellan den kvalificerade kunden och en annan leverantör, eftersom detta skulle minska vinsten för den kvalificerade kunden, motverka syftet med den inre marknaden för el och inverka menligt på förtroendet för ensamköparen."

UTTALANDE 364

Till artikel 19.5

Uttalande från rådet

"Med hänsyn till giltighetstiden för den skyddsklausul som avses i ingressen till artikel 19.5 erinrar rådet om att den inre marknaden för el bör införas progressivt och att nuvarande etapp av marknadsöppning kommer att begränsas av den period som anges i artikel 26. Rådet betonar att de mekanismer som anges i artikel 19.5 är av tillfällig karaktär. Den översyn som föreskrivs i artikel 19.5 sista stycket påverkar inte skyddsklausulens giltighet."

UTTALANDE 365

Till artikel 22

Uttalande från den belgiska delegationen

"Den belgiska delegationen anser att denna artikel i högre grad skall inriktas på oerättigade priser och ta hänsyn till behovet av att minska tiden för nödvändiga kontrollförfaranden och av att respektera de förbud som anges i samband med missbruk av dominerande ställning och plundringsbeteenden."

UTTALANDE 366

Till artikel 22

Uttalande från kommissionen

"Kommissionen erinrar om att när det gäller artikel 22 i utkastet till direktiv om gemensamma regler för den inre marknaden för el, har domstolen möjlighet att, på grundval av sin praxis, betrakta ett försäljningspris som är lägre än den genomsnittliga totalkostnaden – när priset har fastställts som ett led i en plan att eliminera en konkurrent – som missbruk av dominerande ställning och att sanktioner mot ett sådant missbruk är berättigade."

UTTALANDE 367

Till artikel 24.1

Uttalande från kommissionen

"Kommissionen erinrar om att när det gäller artikel 24.1 i utkastet till direktiv om gemensamma regler för den inre marknaden för el, gäller hänvisningen till utfästelser eller garantier som fanns innan direktivet trädde i kraft även utfästelser i fråga om investeringar som skulle kunna gå förlorade när den inre marknaden för el införs. Sådana investeringar kan återvinnas genom korrekt tillämpning av bestämmelserna i artikel 24.1."

UTTALANDE 368

Till artikel 25

Uttalande från den belgiska delegationen

"Den belgiska delegationen beklagar att den princip som Europaparlamentet fastställt i sitt yttrande av den 17 november 1993 om en föregående harmonisering av miljöskyddet, skattepolitiken och det sociala skyddet inte har införts i den normativa delen av detta direktiv. Den anser att fullföljandet av denna harmonisering utgör ett villkor för att den inre marknaden för el skall fungera."

UTTALANDE 369

Till direktivet

Uttalande från Finland, Nederländerna och Förenade kungariket

"Samtidigt som vi bekräftar att vi tar de första stegen mot en liberalisering av EU:s elmarknad beklagar Finland, Nederländerna och Förenade kungariket att den överenskomna texten inte fastställer en högre nivå av inledande marknadsöppning och en kortare tidsfrist för liberaliseringen.

Finland, Nederländerna och Förenade kungariket betonar vikten av att säkerställa att direktivet leder till likvärdiga ekonomiska resultat och således till en direkt motsvarande nivå av marknadsöppning och tillgång till elmarknader. Finland, Nederländerna och Förenade kungariket betonar kommissionens roll som övervakare av detta."

UTTALANDE 370

Till artikel 1.3 rörande artikel 6.1 i första strecksatsen

Uttalande från kommissionen :

"Kommissionen förklarar att ingenting i denna bestämmelse ålägger medlemsstaterna att tillåta företags- eller yrkesbaserade system som omfattas av medlemsstaternas lagstiftning att utnyttja möjligheten att fastställa olika nivåer för arbetsgivarnas avgifter när det gäller system som föreskriver en fastställd avgift, även om syftet är att utjämna eller närma de pensionsförmånsbelopp som grundas på dessa avgifter."

UTTALANDE 371

Till artikel 1.1 rörande artikel 2.3 och artikel 1.3 rörande artikel 6 h och artikel 6 i

Uttalande från kommissionen :

"Kommissionen har påbörjat en undersökning av försäkringstekniska faktorer och deras inverkan på principen om likabehandling. Resultatet av denna undersökning kommer att meddelas medlemsstaterna."

UTTALANDE 372

Gemensamt uttalande från Europaparlamentet, rådet och kommissionen

Europaparlamentet, rådet och kommissionen beaktar medlemsstaternas vilja att bemöda sig om att sätta i kraft de bestämmelser i lagar och andra förordningar som krävs för att följa detta direktiv den 1 januari 1999.

UTTALANDE 373

Uttalande från kommissionen :

Kommissionen åtar sig att tillsammans med medlemsstaterna undersöka möjligheten att med respekt för subsidiaritetsprincipen utveckla långfristiga utbyten av tjänstemän mellan de nationella förvaltningarna på befattningar inom andra medlemsstaters tullförvaltningar som svarar mot dessa tjänstemäns behörighet. Kommissionen och medlemsstaterna skall ta hänsyn till de erfarenheter som har gjorts vid genomförandet av Matthaeusprogrammet och särskilt tillämpningen av artikel 5 i rådets beslut 91/341/EEG av den 20 juni 1991 om antagandet av ett gemenskapsprogram för yrkesutbildning av tulltjänstemän (Matthaeusprogrammet).

UTTALANDE 374

UTTALANDE FRÅN KOMMISSIONEN TILL ARTIKEL 2

Om erfarenheten visar att det finns brister i det system för skydd av folkhälsan som erbjuds inom ramen för nuvarande lagstiftning, särskilt när det gäller tekniska hjälpmedel, bekräftar kommissionen att den kommer att utarbeta lämpliga förslag i syfte att avhjälpa dessa brister.

UTTALANDE 375

Till artikel 18 (kommittéförfarande)

"Kommissionen avser att på dagordningen för mötena i den kommitté som inrättas genom artikel 12 i rådets direktiv 93/75/EG klart särskilja och gruppera de frågor som kan uppstå som en följd av tillämpningen av detta direktiv, så att medlemsstaterna kan försäkra sig om en lämplig representation i kommittén".

UTTALANDE 376

Till bilaga A.1

1. "Rådet och kommissionen är eniga om att under perioden från och med direktivets ikraftträdande fram till, i första hand, den 30 juni 1998, största möjliga ansträngningar bör göras för att granska och förbättra bilaga A.1 till direktivet med hjälp av de förfaranden som anges i artikel 18".

UTTALANDE 377

Till bilaga A.1

2. "Den danska och den svenska delegationen förklarar att det är viktigt för Danmark och Sverige att, när detaljerade föreskrifter antas genom kommittéförfarande, lokala klimatologiska och andra omständigheter av säkerhetsskäl kan göra det nödvändigt att ställa högre krav inom särskilda områden.

Kommissionen noterar uttalandet och konstaterar att det inte kan ha någon juridisk verkan på tolkningen av direktivet, som i motsats till det föreslagna direktivet om säkerhetsföreskrifter och normer på passagerarfartyg⁽²⁾ har utformats för att göra internationella provnormer obligatoriska inom gemenskapen".

⁽²⁾Dok. 5585/96 MAR 8 ENT 47 + COR 1 (en) KOM(96) 61 slutlig 96/0041 (SYN) (EGT nr C 238, 16.8.1996, s. 1).

UTTALANDE 378

Till bilaga A.1

3. "Efter att ha noterat ovanstående uttalande i punkt 1 från kommissionen och rådet förklarar sig kommissionen beredd att snabbt och noggrant granska Danmarks och Sveriges begäran om skärpta krav på utrustning som har avgörande betydelse för säkerheten inom särskilda områden genom att ta med denna fråga på dagordningen vid det första kommittémöte som avses i artikel 18. Kommissionen kommer särskilt att uppmana kommittén att beakta frågan mot bakgrund av det arbete som genomförts i samma fråga vid Internationella sjöfartsorganisationen, exempelvis det förslag som Danmark lämnat till sjösäkerhetskommittén om högre krav på termolivräddningsvästar som skall användas ombord på fartyg som trafikerar kalla vatten."

UTTALANDE 379

Till bilaga A.1

4. Den danska och den finländska delegationen ber kommissionen undersöka behovet av anpassning av normerna för radiokommunikationsutrustning i bilaga A.1, för att säkerställa att störningarna och de elektromagnetiska egenskaperna hos denna utrustning är kompatibla med bestämmelserna i direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet, 89/336/EG, och att i så fall lägga fram förslag om detta med hjälp av det förfarande som anges i artikel 18."

UTTALANDE 380

Till bilaga A.1

5. "Med hänvisning till uttalandet i punkt 1, förklarar kommissionen att den har för avsikt att föra upp frågan om normerna för radiokommunikationsutrustning i bilaga A.1 till direktivet på kommitténs dagordning."

UTTALANDE 381

Kommissionen förklarar att målet för den föreslagna reformen inte är att rubba jämvikten inom gruppen för tulltaxefrågor av ekonomisk art, vilken vilar på ett partnerskap mellan medlemsstaterna och kommissionen. När en medlemsstat begär öppning av en kvot, fastställer gruppen produktionskapaciteten inom gemenskapen och behovet av importerade produkter. Utan att kommissionens initiativrätt åsidosätts bekräftar kommissionen sin ständiga praxis att godkänna de ansökningar om vilka det har uppnåtts konsensus bland medlemsstaternas företrädare."

UTTALANDE 382

"Kommissionen påpekar att med hänsyn till fiskeprodukternas särskilda art förslagen om öppnande av autonoma gemenskapstullkvoter för dessa produkter (utom för ålar, för vilka det redan finns sådana kvoter) i förekommande fall kommer att bli föremål för ett förslag till särskild förordning från rådet i enlighet med fördraget och sekundärrätten."

UTTALANDE 383

"Medlemsstaterna anser att varje beslut om autonoma ändringar med ekonomiska konsekvenser enbart bör falla inom rådets beslutsområde (artikel 28 i EG-fördraget).

Det finns därmed grundläggande invändningar mot att flytta beslutsförfarandet i enlighet med förordningen om gemenskapstullkvoter för 1997 när det gäller ökning av kvoter eller förlängning av deras giltighetstid under ett kalenderår.

Det är endast i fråga om befogenheter med begränsad räckvidd som en överlåtelse till kommissionen efter moget övervägande kan godtas.

Medlemsstaterna kommer att motsätta sig varje försök från kommissionens sida att försöka utvidga sina befogenheter vid beslutsfattande som grundar sig på artikel 28 i EG-fördraget."

UTTALANDE 384

"I princip bör bestämmelserna om autonoma gemenskapstullkvoter i framtiden fastställas för obestämd tid. Denna modell förutsätter att varje beslut om ändringar för att minska kvantiteten eller giltighetstiden fattas av rådet på förslag av kommissionen och offentliggörs före referensdatum.

Medlemsstaterna insisterar också på att kommissionen i god tid för rådet lägger fram eventuella ändringar i detta avseende."

UTTALANDE 385

Kommissionen är medveten om de problem Österrike ställs inför genom att behålla en tröskel på tio anställda inom vissa sektorer.

UTTALANDE 386

Medlemsstaterna åtar sig att från och med den 1 januari 1997 till och med den 31 december 1998 göra allt för att undvika att öka det nuvarande intervallet på 10 procentenheter över nuvarande lägsta grundskattesats som tillämpas i medlemsstaterna.

UTTALANDE 387

Uttalande från den spanska delegationen

Den spanska delegationen gör följande iakttagelser i fråga om fotnot 3 om beståndet "Ansjovis IX, X, CECAF 34.1.1":

- a) Fotnoten strider mot bestämmelserna på grund av de skäl som anförts av Kungariket Spanien i mål C-179/95, som för närvarande prövas av Europeiska gemenskapernas domstol.
- b) Spanien förklarar att landet kommer att motsätta sig denna förordning av samma skäl som landet motsatte sig förordning (EG) nr 746/95.

UTTALANDE 388

Kommissionens uttalande om rödspätta i Nordsjön

"Kommissionen förklarar att den är beredd att före den 1 februari 1997 tillsammans med Norge utforska alla möjligheter till en större gemenskapskvantitet av rödspätta i område IV."

UTTALANDE 389

Rådets uttalande om tonfisk och svärdfisk

"Rådet uppmärksammar de rekommendationer som Internationella kommissionen för bevarandet av tonfiskbestånden i Atlanten (ICCAT) antog för bevarandet av tonfisk i Medelhavet och östra Atlanten samt av svärdfisk i Atlanten. Rådet uppmärksammar också att de medlemsstater som bedriver fiske av tonfisk och svärdfisk är fast beslutna att anta lämpliga åtgärder för att följa dessa rekommendationer.

Sådana åtgärder kommer att omfatta lämpliga förfaranden för registrering av fångsten och handlingsplaner för bevarandet av tonfisk och svärdfisk med hänsyn tagen till tredje länders verksamhet. Handlingsplanerna kommer att meddelas kommissionen.

Rådet uppmärksammar resultatet från den andra diplomatiska konferensen om förvaltningen av fiske i Medelhavet (Venedig den 27–29 november 1996) och särskilt inrättandet av en arbetsgrupp med juridiska och tekniska experter för att förbereda konkreta förslag inför nästa årsmöte i Allmänna rådet för medelhavsfiske (GFCM) som enligt planerna skall hållas i oktober 1997. Rådet stöder detta initiativ och uppmanar alla medlemmar av denna arbetsgrupp att aktivt medverka till att effektiva beslut fattas.

Rådet uppmanar kommissionen att genom lämpliga internationella organ, och så snart det är lämpligt, aktivt arbeta för att få alla tredje länder, som bedriver fiske efter tonfisk och svärdfisk, att förbinda sig att anta lämpliga åtgärder för att följa ICCAT:s rekommendationer.

Rådet kommer att prioritera granskningen av ett förslag till rådets beslut om Europeiska gemenskapens anslutning till GFCM. Kommissionen kommer att översända ett sådant förslag snarast möjligt efter det att förhandlingarna om anslutningen har slutförts på ett framgångsrikt sätt, så att anslutningen har genomförts till nästa årsmöte i GFCM i oktober 1997."

UTTALANDE 390

Uttalande från kommissionen

"Kommissionen beklagar att rådet inte har ansett det lämpligt att följa dess förslag för att säkerställa bevarandet av det iberiska sardinbeståndet, trots att det i många vetenskapliga yttranden betonas att den biologiska situationen för detta bestånd är allvarlig. Om tillståndet för denna resurs förvärras under 1997 kommer kommissionen att se sig nödsakad att ta de initiativ som krävs."

UTTALANDE 391

Uttalande från kommissionen

"Kommissionen beklagar att rådet inte har kunnat fatta beslut om att följa dess förslag om fastställandet av TAC och kvoter för fisket efter tonfisk och svärdfisk. Den erinrar om att gemenskapen är ensam behörig att upprätta bevarandeåtgärder, varför det faktum att den för närvarande inte är medlem av ICCAT inte påverkar denna ensamma behörighet.

Kommissionen kommer att föreslå rådet lämpliga åtgärder för genomförandet av ICCAT:s rekommendationer i så god tid att rådet skall kunna fatta beslut före slutet av 1997."

UTTALANDE 392

Uttalande från den irländska delegationen

"Irlands ståndpunkt till TAC- och kvotförslagen för 1997 påverkar inte den viktiga förklaring som Irland lämnade den 20 oktober 1993 i anslutning till den irländska regeringens memorandum till översikten över den gemensamma fiskeripolitiken (dokument 5765/92)."

UTTALANDE 393

Uttalande från kommissionen

"Med hänsyn till att det i fisket inom konventionsområdet enligt konventionen om framtida multilateralt samarbete om fisket i Nordostatlanten för närvarande inte finns någon begränsning i fråga om antalet fartyg eller fisketid och med hänsyn till de problem vid genomförandet som tagits upp av medlemsstaterna, kommer kommissionen för tillfället inte att vidhålla kravet på särskilda fisketillstånd för de fartyg som har tillstånd att bedriva denna typ av fiske. Med tanke på sina internationella åtaganden kommer kommissionen dock i sinom tid att återkomma till denna fråga."

UTTALANDE 394

Rådet förklarar att om Sverige, enligt artikel 26.3 i direktiv 92/12/EEG, ändrat genom detta direktiv, beviljas ett gynnsammare datum än det som har beviljats Danmark och Finland enligt punkt 1 skall samma datum som har beviljats Sverige också gälla för Danmark och Finland.

UTTALANDE 395

Kommissionen utgår från att

- 1) det undantag som har beviljats Danmark och Finland skall upphöra slutgiltigt den 31 december 2003, och att
- 2) det undantag som har beviljats Sverige skall upphöra den 30 juni 2000, såvida inte kommissionen föreslår och rådet enhälligt antar en ytterligare förlängning.

Kommissionen utgår dessutom från att den rapport som kommissionen har fått i uppdrag att lägga fram enligt punkt 2 i den nya artikel 26 framför allt skall ägnas åt de åtgärder som Danmark och Finland måste vidta för att successivt avskaffa restriktionerna.

UTTALANDE 396

Sverige utgår från att om rådet inte enhälligt på förslag av kommissionen beslutar om det svenska undantaget före den 1 juli 2000, skall detta undantag automatiskt förlängas till det datum då ett senare beslut av rådet om att undantaget skall upphöra träder i kraft.

UTTALANDE 397

Rådet och kommissionen förklarar att de kontroller som blir nödvändiga för att tillämpa de kvantitativa restriktioner som anges i artikel 26.1 och 26.3 i direktiv 92/12/EEG, ändrat genom detta direktiv, kan ses som kontroller enligt artikel 1.2 i förordningen om avskaffande av de kontroller och formaliteter som gäller för handbagage och incheckat bagage som tillhör personer som reser med flyg inom gemenskapen, samt för bagage som tillhör personer som reser med fartyg inom gemenskapen.

UTTALANDE 398

Den tyska delegationen förklarar att de bestämmelser som har beviljats Sverige för skattefri införsel för resande inte påverkar sakfrågorna när det gäller systemet för mervärdesskatt.
